

IDENTIFICAZIONE

| | |
|------------------|---|
| Fondo | SoleLuna Doc Fest |
| Tipologia | Documentario |
| Stato | Finito |
| Titolo originale | Partire, ritornare. In viaggio con Tahar Ben Jelloun |
| Altri titoli | Partir et Revenir. En voyage avec Tahar Ben Jelloun Leaving, Retourning. Travelling with Tahar Ben Jelloun |
| Regia | Francesco Conversano Nene Grignaffini |
| Lingua | Francese |
| Altra lingua | Arabo Italiano |

Produzione

| | |
|--------------------|--|
| Casa di produzione | Movie movie |
| Produttore | Francesco Conversano, Nene Grignaffini |
| Anno di produzione | 2007 |

Distribuzione

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Luogo di distribuzione | Italia |
| Distribuzione | RAI Educational-Comunità Europea |

DESCRIZIONE FISICA

| | |
|----------------------|--------|
| Durata originale | 50' |
| Cromatismo originale | Colore |
| Audio originale | Sonoro |

CONTENUTO

| | |
|---------------|--|
| Cast | |
| Interventi | Tahar Ben Jelloun, Gino La Monica, Rossella Acerbo, Simone Crisari, Angelo Evangelista, Roberta Greganti, Fabrizio Manfredi, Isabella Pasanisi |
| Sceneggiatura | Francesco Conversano, Nene Grignaffini |
| Fotografia | Roberto Cimatti |
| Montaggio | Stefano Barnaba |
| Traduzione | Silvia Caselli, Aziza e Kadisha Madda, Oumoucha Brahim |

| | |
|--------------------------------|--|
| Sinossi | <p>Lo scrittore franco marocchino Tahar Ben Jelloun, con occhio acuto ed empatico, affronta il tema dell'emigrazione marocchina, il viaggio che ogni anno migliaia di marocchini sono costretti a compiere a causa della disoccupazione dilagante, inseguendo il sogno del cambiamento. Anche Tahar Ben Jelloun ha lasciato il Marocco per trasferirsi in Francia, ma non per ragioni economiche come la maggior parte degli emigrati marocchini. In Francia si è interessato ai problemi dell'integrazione organizzando dei corsi di alfabetizzazione e scoprendo un mondo di tristezza, miseria e solitudine. Da marocchino e scrittore, quindi, si è sentito in dovere di offrire una testimonianza: "è qui che ho compreso cosa significasse il distacco, l'esilio perché non ho mai incontrato un solo marocchino che abbia detto sono partito per sempre. C'è un legame molto forte con il paese. Il Marocchino conserva sempre questa volontà di tornare in Marocco e questo è tipico degli immigrati marocchini". Lo scrittore cerca di illustrare i risvolti più intimi di quanti, spinti dalla necessità, dal sogno di una vita migliore, vanno alla ricerca del "Paradiso Europeo". Questo continente così vicino (da Tangeri a Tarifa, in Spagna, la distanza è di soli 4 chilometri) eppur così lontano. <i>In inverno il caffè Hafa a Tangeri si trasforma in un osservatorio dei sogni</i>, egli racconta. E da questo caffè, che guarda il mare e dal quale si intravede la costa spagnola, osserviamo i volti di uomini in contemplazione. I giovani per i quali l'altra sponda rappresenta il sogno del cambiamento, il desiderio del riscatto, la possibilità di crearsi un futuro, di poter mettere su famiglia. Da Tangeri, città nella quale ha vissuto lo scrittore, lo sguardo si sposta sul villaggio M'Zonda, sulla strada di Agadir ad un'ora da Marrakesh. Immagini di un luogo fantasma dove la disoccupazione ha decimato la popolazione, un villaggio di sole donne e bambini. Le donne di questo villaggio sono descritte come delle guerriere, donne armate di una grande forza di volontà e che si battono perché i loro figli possano continuare ad andare a scuola, perché anche loro sognano un futuro diverso per i propri figli, sognano la possibilità del cambiamento e del riscatto.</p> |
| Soggetti | <p>Emigrazione Maghreb Spagna Marocco</p> |
| Location | Tangeri, M'Zonda |
| DOCUMENTAZIONE | |
| Premi e riconoscimenti | <p>Premio Internazionale del Documentario e del Reportage Mediterraneo, Premio speciale « Arco Latino », Torino 2008</p> |
| Bibliografia | <p>Tahar Ben Jelloun, <i>Partire</i>, Bompiani Milano 2007</p> |
| Percorsi di fruizione | <p>Il edizione MUNDI Forum Internazionale della solidarietà e della responsabilità sociale, Campi Salentina (LE) 2014 XX edizione di DEDICA, Festival promosso dall'Associazione Culturale Thesis, Pordenone 2014 IV edizione della Rassegna di Casa della Memoria e della Storia, Roma 2009 Festival International de Programmes Audiovisuels de Biarritz, sezione Fipatel Creative Documentaire, Francia 2009 Sole Luna Festival, Palermo 2008 DOC in tour, sez. Panorama, Reggio Emilia, Parma, Modena, Bologna 2008 Cinema, Storia e...il Sogno dell'Emigrante, sez. Panorama, Roma 2008 Le voci dell'inchiesta, sez. Le strade del documentario, Pordenone 2007</p> |
| ACCESSO E UTILIZZAZIONE | |
| Tipo di acquisizione | Dono |
| Luogo di acquisizione | Palermo |
| Diritti di proiezione | Movie movie |
| Diritti di utilizzo | Finalità culturali |
| COMPILAZIONE | |
| Data | 2014 |
| Nome | Nadia Volpe |
| Funzionario responsabile | Laura Cappugi |

